

BLUEWEAR®

003624



SV KNÄSKYDD

Bruksanvisning i original
Viktigt! Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!
Spara den för framtida behov.

NO KNEBESKYTTERE

Bruksanvisning
(Oversættelse av original bruksanvisning)
Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.
Ta vare på den for fremtidig bruk.

DA KNÆBESKYTTERE

Betjeningsvejledning
(Oversættelse af den originale vejledning)
Vigtigt! Læs betjeningsvejledningen før brug.
Gem den til senere brug.

PL OCHRANIACZY KOLAN

Instrukcja obsługi
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)
Ważny! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!
Zachowaj ją na przyszłość.

EN KNEE PADS

Operating instructions
(Translation of the original instructions)
Important! Read the user instructions carefully before use.
Save them for future reference.

DE KNIEPOLSTER

Gebrauchsanweisung
(Übersetzung der Original-Gebrauchsanweisung)
Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung
bitte sorgfältig durchlesen!
Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.

FI POLVISUOJAT

Käyttöohje
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta)
Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!
Säilytä se myöhempää käyttöä varten.

FR GENOUILLÈRES

Mode d'emploi
(Traduction du mode d'emploi original)
Important! Lisez attentivement le mode d'emploi avant
la mise en service. Conservez-le pour pouvoir le consulter
ultérieurement.

NL KNIEBESCHERMERS

Gebruiksaanwijzing
(Vertaling van originele gebruiksaanwijzing)
Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door
voordat u het apparaat gebruikt.
Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.

Rätten till ändringar förbehålles.
För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.se

Med forbehold om endringer.
Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.no

Ret til ændringer forbeholdes.
Den seneste version af betjeningsvejledningen findes på www.jula.com

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.
Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.pl

Jula reserves the right to make changes.
For latest version of operating instructions, see www.jula.com

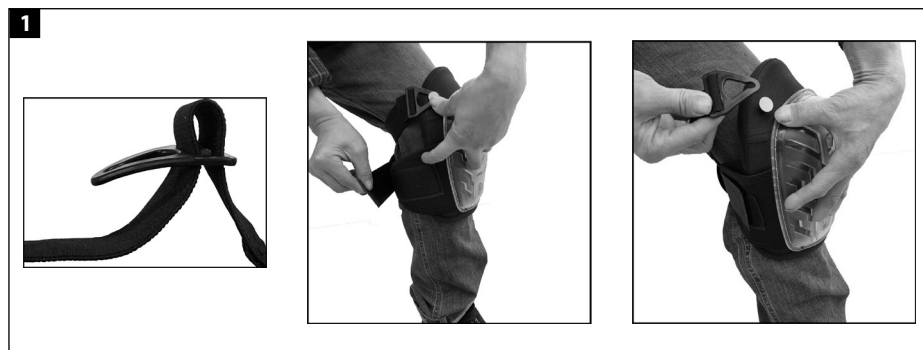
Änderungen vorbehalten.
Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Pidätämme oikeuden muutoksiin.
Katso käyttöohjeiden uusien versio täältä: www.jula.com

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications.
Pour la dernière version du manuel utilisateur, voir www.jula.com

Wijzigingen voorbehouden.
Voor de nieuwste versie van de gebruiksaanwijzing, zie www.jula.com

JULA AB, BOX 363, SE-532 24 SKARA
2025-11-13
© Julia AB





EU DECLARATION OF CONFORMITY / EU FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE / EU SAMSVARSERKLÄRING / EU-OVERENSSTEMMELSESRKLÆRING / DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE / EU KONFORMITÄTSEKLRÄRUNG / EUŞVAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS / DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ / EU CONFORMITEITSVERKLARING

Item number / Artikelnummer / Artikkelnummer / Varennummer / Numer artykułu / Artikkelnummer / Tuotenumero / Numéro de référence / Artikelnummer

003624

BLUEWEAR®

Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. / Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. / Denne samsvarserklæring er utstedt under ansvaret til produsenten. / Denne overensstemmelseserklæring er utstedt under produsentens eneansvar. / Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. / Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt. / Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla. / La présente déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité du fabriquant. / Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant. /

KNEEPAD WITH VELCRO STRAP / KNÅSKYDD UTANPÅ /
KNEBESKYTTERE / UDVENDIG KNÆBESKYTTER / OCHR.NA KOLANA /
KNIESCHÜTZER / POLVISUOJAT / GENOUILLÈRES / KNEBESCHERMER

Type 1 / Level 1

Conforms to the following directives, regulations and standards: / Överensstämmer med följande direktiv, förordningar och standarder: /

Er i samsvar med følgende direktiver, forordning og standarder: / Overholder følgende direktiver, forordninger og standarder: /

Są zgodne z następującymi dyrektywami, regulacją i normami: / Entspricht den folgenden Richtlinien, Vorschriften und Normen: /

Suoraanvini direktiivien, asetusten ja standardien mukainen: / Conforme aux directives, règlements et normes suivants: /

Voldoet aan de volgende richtlijnen, voorschriften en normen:

Directive / Regulation	Harmonised standard
PPE Regulation (EU) 2016 / 425	EN 14404:2004+A1:2010
The PPE is identical to the PPE which is subject of EU type examination certificate No: 2777 / 24647-01 / E04-01 Skyddsutrustningen är identisk med den som står föremål för EU typkontrollintyg nr: 2777 / 24647-01 / E04-01 Dette personlige verneutstyret er identisk med det verneutstyret som står som foremål for EF-typeprøvningsattest nr.: 2777 / 24647-01 / E04-01 Beskyttelsesudstyret er identisk med det, der er omfattet af EU-typeprøvningsattest nr.: 2777 / 24647-01 / E04-01 Środk ochrony są identyczne z tymi, których dotyczy świadectwo badania typu UE nr: 2777 / 24647-01 / E04-01 De PBM die identiek aan de PBM die voorwerp is van het EU-typekeuringscertificaat nr.: 2777 / 24647-01 / E04-01 Henkilösuojain on samanlainen kuin EU-tyyppitarkastustodistuksen nro: 2777 / 24647-01 / E04-01 L'EPI est identique à l'EPI auquel s'applique l'attestation d'examen CE de type n°: 2777 / 24647-01 / E04-01 Die PSA ist identisch mit der PSA, die Gegenstand der EU-Baumusterprüfbescheinigung ist. Nr.: 2777 / 24647-01 / E04-01	
Name and address of the notified body involved: Navn og adress hos inovertalt kontrollorgan: Navn og adresse til det aktuelle meldte organet: Nazwa i adres organu kontrolnego: Name and Anschrift der beteiligten benannten Stelle: Ilmoitetun laitoksen nimi ja osoite: Nom et adresse de l'organisme notifié: Naam en adres van de betrokken aangemelde instantie:	SATRA Technology Europe Limited Bracetown Business Park Clonee, D15YN2P Ireland NB no 2777

This product was CE marked in year: / Produkten CE-märktes år: / Dette produktet ble CE-merket dette året: / Produktet blev CE-mærket i år: / Wyróó oznakowany znakiem CE w roku: / Dieses Produkt erhielt die CE-Kennzeichnung im Jahr: / Tämä tuote on CE-merkitty vuonna: / Ce produit a reçu le marquage CE en: / Dit product werd CE-gemarkeerd in het jaar: 2017

Signed for and on behalf of / Undertecknad för och på uppdrag av / Signert for og på vegne av / Underskrevet for og på vegne af / Podpisano w imieniu i na rzec / Unterzeichnet für und im Auftrag von / Allekirjoitettu puolesta ja puolesta / Signé pour et au nom de / Ondertekend voor en namens:

Skara 2024-07-16

Göran Martinsson
QUALITY AND AFTER SALES MANAGER

Doc: EN-SE-NO-DA-PL-DE-FI-FR-NL

SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING!

- **No safety equipment can provide full protection from injury.**
- **To gain optimum protection other appropriate PPE should be worn e.g. Safety footwear, Gloves, Safety glasses".**
- **The product must not be modified.**
- **The knee pads must be adjusted to provide the intended protection. Adjust the knee pads so that they fit properly over the knees.**
- **Worn knee pads provide inferior protection and should be discarded and replaced.**
- **The pad is not waterproof.**
- **They can be affected by rapid changes in temperature. The recommended ambient temperature is -20 to 50°C.**
- **Kneeling for long periods can cause discomfort, injury and the risk of inflammation in knee joints. The use of knee pads can counteract such problems, but does not guarantee complete protection.**
- **Shelf life: 3 years. The production date can be found on the label.**

SYMBOLS

	Read the user instructions carefully before use.
	Approved in accordance with the relevant directives/regulation.

TECHNICAL DATA

This product is CE marked to demonstrate compliance with the directive (EU) 2016/425 for personal protective equipment and complies with the standard EN 14404:2004+A1:2010.

NB: 2777
SATRA Technology Europe Limited,
Bracetown Business Park, Clonae, D15YN2P, Ireland

Material	PVC/EPE/NYLON
Performance class	1
Type	1

PERFORMANCE CLASSES

Three performance classes are defined on the basis of performance requirements during laboratory testing.

Class 0:	Knee pad only suitable for use on smooth floor surfaces, and which does not provide protection from penetration.
Class 1:	Knee pad suitable for use on smooth or rough floor surfaces, and which provides protection from penetration with a force of up to 100 ± 5 N.
Class 2:	Knee pad suitable for use on smooth or rough floor surfaces in demanding conditions, and which provides protection from penetration with a force of up to 250 ± 5 N.

USE

- **The knee pads should be used in pairs.**
 - **When working in a kneeling position you should keep your back straight and avoid sitting on your heels.**
 - **Change position at frequent intervals. Do not kneel for more than one hour at once, take regular pauses and flex your legs.**
 - **Seek medical attention if your knees or calves become swollen when kneeling.**
1. Release the top hook and the bottom strap.
 2. Place the knee pad in front of the knee and fasten the bottom strap in the Velcro fastener so that the knee pad fits firmly to the knee.
 3. Hook on the top strap and adjust the band so that it fits comfortably and secure.

FIG. 1

MAINTENANCE

WARNING!

- **Do not wash.**
- Store in a dry place at room temperature.
- The knee pads can be cleaned with a lightly moistened cloth.

DISPOSAL

Used products should be disposed of in accordance with the local / national environmental regulations at an appropriate land fill site. Further information regarding these regulations can be obtained from your local authorities.

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

VARNING!

- Ingen säkerhetsutrustning kan ge fullständigt skydd.
- För att få optimalt skydd krävs annan lämplig personlig skyddsutrustning, t.ex. säkerhetsskor, handskar, skyddsglasögon."
- Inga ändringar får göras på produkten.
- Knäskydden måste justeras för att ge avsett skydd. Justera knäskydden så att de sitter ordentligt på knäna.
- Slitna knäskydd ger ett dåligt skydd och bör kasseras och ersättas.
- Dynan är inte vattentät.
- De kan påverkas av snabba temperaturförändringar. Den rekommenderade omgivande temperaturen är -20°C till 50°C.
- Att stå på knä under längre perioder kan vara obekvämt, skada knäna eller orsaka inflammation i knäleden. Att använda knäskydd kan motverka sådana problem, men de garanterar inte något komplett skydd.
- Lagringstid: 3 år Produktionsdatum finns på etiketten.

SYMBOLER

	Läs igenom bruksanvisningen noggrant.
	Godkänd i enlighet med relevanta direktiv/ bestämmelser.

TEKNISKA DATA

Denna produkt är CE-märkt för att visa att den uppfyller EU-direktivet om personlig skyddsutrustning (EU) 2016/425 och standarden SS-EN 14404.

NB: 2777

SATRA Technology Europe Limited,
Bracetown Business Park, Clonree, D15YN2P, Irland

Material	PVC/EPE/NYLON
Prestandaklass	1
Typ	1

PRESTANDAKLASSER

Tre prestandaklasser definieras baserat på prestandakrav under laboratorietester.

Klass 0:	Knäskydd endast lämpliga för användning på släta golvytor, och som inte ger skydd mot penetration.
Klass 1:	Knäskydd lämpliga för användning på släta eller grova golvytor, och som ger skydd mot penetration med en kraft på upp till 100 $\pm$ 5 N.
Klass 2:	Knäskydd lämpliga för användning på släta eller grova golvytor under krävande förhållanden, och som ger skydd mot penetration med en kraft på upp till 250 $\pm$ 5 N.

ANVÄNDNING

- Knäskydden ska användas parvis.
 - När du arbetar på knä bör du hålla ryggen rak och undvika att sitta på hälarna.
 - Byt position ofta. Knäböj inte i mer än en timme åt gången, ta regelbundna pauser och böj och sträck på benen.
 - Sök läkare om dina knän eller vader blir svullna när du står på knä.
1. Lossa den övre kroken och den nedre remmen.
 2. Placera knäskyddet framför knäet och fäst den nedre remmen i kardborrfästet så att knäskyddet passar ordentligt på knäet.
 3. Haka fast kroken på den övre remmen och justera bandet så att det sitter bekvämt och säkert.

BILD 1

UNDERHÅLL

VARNING!

- Tvätta inte.
- Förvara på en torr plats i rumstemperatur.
- Knäskydden kan rengöras med en lätt fuktad trasa.

KASSERING

Använda produkter ska kasseras i enlighet med de lokala eller nationella miljöföreskrifterna på en lämplig återvinnings- eller sophanteringsplats. Mer information om dessa bestämmelser kan fås från dina lokala myndigheter.

SIKKERHETSINSTRUKSJONER

ADVARSEL!

- Intet sikkerhetsutstyr kan gi full beskyttelse mot personskader.
- For å oppnå optimal beskyttelse bør annet egnet PPE brukes, f.eks. vernesko, hansker, vernebriller.
- Produktet må ikke endres.
- Knebeskytterne må justeres for å gi den tiltenkte beskyttelsen. Juster knebeskytterne slik at de passer ordentlig over knærne.
- Slitte knebeskyttere gir dårligere beskyttelse og bør kastes og erstattes.
- Puten er ikke vanntett.
- De kan påvirkes av raske temperaturendringer. Anbefalt omgivelsestemperatur er -20 til 50 °C.
- Å sitte på knærne i lange perioder kan forårsake ubehag, skade og risiko for betennelse i kneleddene. Bruk av knebeskyttere kan motvirke slike problemer, men garanterer ikke fullstendig beskyttelse.
- Holdbarhet: 3 år. Produksjonsdatoen finner du på etiketten.

SYMBOLER

	Les bruksanvisningen nøye før bruk.
	Godkjent i henhold til relevante direktiver/forordninger.

TEKNISKE DATA

Dette produktet er CE-merket for å vise samsvar med EU-direktiv for personlig verneutstyr (EU) 2016/425 og samsvarer med standard EN 14404:2004+A1:2010.

NB: 2777

SATRA Technology Europe Limited,
Bracetown Business Park, Clonee, D15YN2P, Ireland

Materiale	PVC/EPE/NYLON
Ytelsesklasse	1
Type	1

YTELSESKLASSE

Tre ytelsesklasser er definert ut fra ytelseskrav under laboratorietesting.

Klasse 0:	Knepute kun egnet for bruk på jevne gulvflater, og som ikke gir beskyttelse mot gjennomtrengning.
Klasse 1:	Knebeskyttere egnet for bruk på jevne eller ujevne gulvflater, og som gir beskyttelse mot gjennomtrengning med en kraft på opptil 100 ± 5 N.
Klasse 2:	Knebeskyttere egnet for bruk på jevne eller ujevne gulvflater under krevende forhold, og som gir beskyttelse mot gjennomtrengning med en kraft på opptil 250 ± 5 N.

BRUK

- Knebeskytterne skal brukes parvis.
 - Når du arbeider i knestående stilling, bør du holde ryggen rett og unngå å sitte på hælene.
 - Bytt stilling med jevne mellomrom. Ikke sitt på kne i mer enn en time av gangen, ta regelmessige pauser og bøy bena.
 - Oppsøk lege hvis knærne eller leggene blir hovne når du sitter på kne.
1. Slipp toppkroken og bunnstroppen.
 2. Plasser kneputen foran kneet og fest bunnstroppen i borrelåsfestet slik at kneputen passer godt til kneet.
 3. Hekt på toppstroppen og juster båndet slik at det passer komfortabelt og sikkert.

BILDE 1

VEDLIKEHOLD

ADVARSEL!

- Må ikke vaskes.
- Oppbevares på et tørt sted ved romtemperatur.
- Kneputene kan rengjøres med en lett fuktet klut.

AVHENDING

Brukte produkter skal destrueres i samsvar med lokale / nasjonale miljøforskrifter på et egnet deponi. Ytterligere informasjon om disse forskriftene kan fås fra dine lokale myndigheter.

SIKKERHEDSANVISNINGER:

ADVARSEL!

- Intet sikkerhedsudstyr kan yde fuldstændig beskyttelse.
- For at opnå optimal beskyttelse kræves andre passende personlige værnemidler, f.eks. sikkerhedssko, handsker og sikkerhedsbriller."
- Der må ikke foretages ændringer på produktet.
- Knæbeskytterne skal justeres, så de yder den nødvendige beskyttelse. Juster knæbeskytterne, så de sidder ordentligt på dine knæ.
- Slidte knæbeskyttere yder dårlig beskyttelse og bør kasseres og udskiftes.
- Puderne er ikke vandtætte.
- De kan blive påvirket af hurtige temperaturændringer. Den anbefalede omgivelsestemperatur er -20 °C til 50 °C.
- At støtte på knæene i længere tid ad gangen kan være ubehageligt, skade knæene eller forårsage betændelse i knæleddet. Brug af knæbeskyttere kan forhindre sådanne problemer, men de garanterer ikke fuldstændig beskyttelse.
- Opbevaringstid: 3 år Produktionsdatoen er angivet på etiketten.

SYMBOLER

	Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt.
	Godkendt i overensstemmelse med relevante direktiver/forordninger.

TEKNISKE DATA

Dette produkt er CE-mærket for at vise overholdelse af EU's direktiv om personlige værnemidler (EU 2016/425) og standarden EN 14404.

NB: 2777

SATRA Technology Europe Limited,
Bracetown Business Park, Clonee, D15YN2P, Irland

Materiale	PVC/EPE/NYLON
Præstationsklasse	1
Type	1

PRÆSTATIONSKLASSE

Der er defineret tre præstationsklasser baseret på præstationskrav under laboratorietest.

Klasse 0:	Knæbeskyttere, der kun er egnet til brug på glatte gulvoverflader, og som ikke beskytter mod gennemtrængning.
Klasse 1:	Knæbeskyttere, der er egnet til brug på glatte eller ru gulvoverflader, og som beskytter mod gennemtrængning med en kraft på op til 100 ± 5 N.
Klasse 2:	Knæbeskyttere, der er egnet til brug på glatte eller ru gulvoverflader under krævende forhold, og som beskytter mod gennemtrængning med en kraft på op til 250 ± 5 N.

BRUG

- **Knæbeskyttere skal bruges parvis.**
 - **Når du arbejder på dine knæ, skal du holde ryggen ret og undgå at sidde på dine hæle.**
 - **Skift stilling ofte. Sid ikke på hug i mere end en time ad gangen, hold regelmæssige pauser, og bøj og stræk benene.**
 - **Søg læge, hvis dine knæ eller lægge bliver hævede, når du hviler på knæene.**
1. Løsn den øverste krog og den nederste strop.
 2. Anbring knæbeskytteren foran knæet, og sæt den nederste strop fast i velcrolukningen, så knæbeskytteren sidder korrekt på knæet.
 3. Sæt krogen på den øverste strop, og juster stroppen, så den sidder bekvemt og sikkert.

FIGUR 1

VEDLIGEHOOLDELSE

ADVARSEL!

- **Må ikke vaskes.**
- Opbevares på et tørt sted ved stuetemperatur.
- Produktet kan rengøres med en let fugtig klud.

BORTSKAFFELSE

Brugte produkter skal bortskaffes i overensstemmelse med lokale eller nationale miljøbestemmelser på et passende genbrugs- eller affaldsanlæg. Du kan få flere oplysninger om disse regler hos dine lokale myndigheder.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE!

- **Żaden sprzęt zabezpieczający nie jest w stanie zapewnić pełnej ochrony przed obrażeniami.**
- **Aby uzyskać optymalną ochronę, należy stosować inne odpowiednie środki ochrony indywidualnej, np. obuwie ochronne, rękawice, okulary ochronne.**
- **Nie wolno modyfikować produktu.**
- **Ochraniacze na kolana należy wyregulować, jeśli mają zapewnić zamierzoną ochronę. Wyreguluj ochraniacze tak, aby dobrze przylegały do kolan.**
- **Zużyte ochraniacze zapewniają gorszą ochronę i należy je wyrzucić, zastępując nowymi.**
- **Ochraniacze nie są wodoodporne.**
- **Nagle zmiany temperatury mogą wpłynąć na ochraniacze. Zalecana temperatura otoczenia wynosi od -20 do 50°C.**
- **Kłęczenie przez długi czas może powodować dyskomfort, obrażenia i ryzyko zapalenia stawów kolanowych. Stosowanie ochraniaczy może przeciwdziałać takim problemom, ale nie gwarantuje pełnej ochrony.**
- **Okres przydatności do użytku: 3 lata. Data produkcji znajduje się na etykiecie.**

SYMBOLE

	Przed użyciem przeczytaj uważnie instrukcję obsługi.
	Produkt zatwierdzony zgodnie z odpowiednimi dyrektywami/rozporządzeniami.

DANE TECHNICZNE

Niniejszy produkt ma oznaczenie CE potwierdzające jego zgodność z dyrektywą UE 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej i spełnia wymagania normy EN 14404:2004+A1:2010.

Jednostka notyfikowana: 2777
SATRA Technology Europe Limited,
Bracetown Business Park, Clonee, D15YN2P, Irlandia

Materiał	PVC/EPE/NYLON
Klasa skuteczności	1
Typ	1

KLASY SKUTECZNOŚCI

Trzy klasy skuteczności są definiowane na podstawie stopnia spełnienia wymagań dotyczących skuteczności podczas badań laboratoryjnych.

Klasa 0:	Ochraniacz na kolana nadaje się tylko do stosowania na gładkich powierzchniach podłogowych i nie zapewnia ochrony przed penetracją.
Klasa 1:	Ochraniacz odpowiedni do stosowania na gładkich lub szorstkich powierzchniach podłogowych, który zapewnia ochronę przed penetracją z siłą do 100 ± 5 N.
Klasa 2:	Ochraniacz odpowiedni do stosowania na gładkich lub szorstkich powierzchniach podłogowych w trudnych warunkach, który zapewnia ochronę przed penetracją z siłą do 250 ± 5 N.

ZASTOSOWANIE

- **Ochraniacze kolan należy używać parami.**
 - **Podczas pracy w pozycji kłęzącej należy mieć wyprostowane plecy i unikać siedzenia na piętach.**
 - **Zmieniaj często pozycję. Nie kłęcz dłużej niż godzinę bez przerwy, rób regularne przerwy i prostuj nogi.**
 - **Zasięgnij porady lekarza, jeśli kolana lub łydki puchną podczas kłęczenia.**
1. Odczep górny haczyk i wypuść dolny pasek.
 2. Umieść ochraniacz na kolanie i zapnij dolny pasek w zapięciu na rzep tak, aby ochraniacz dobrze przylegał do kolana.
 3. Zaczep górny pasek i wyreguluj taśmę tak, aby pasowała wygodnie i bezpiecznie.

RYS. 1

KONSERWACJA

OSTRZEŻENIE!

- **Nie pierz.**
- Przechowuj w suchym miejscu w temperaturze pokojowej.
- Ochraniacze można czyścić lekko zwilżoną szmatką.

UTYLIZACJA

Zużyte produkty należy utylizować zgodnie z lokalnymi/krajowymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska na odpowiednim składowisku. Więcej informacji na temat powyższych przepisów można uzyskać od władz lokalnych.

SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG!

- **Keine Sicherheitsausrüstung kann einen vollständigen Schutz bieten.**
- **Um optimalen Schutz zu erhalten, sollten andere geeignete PSA getragen werden, z.B. Sicherheitsschuhe, Handschuhe, Schutzbrillen.**
- **Das Produkt darf nicht verändert werden.**
- **Die Knieschützer müssen so eingestellt werden, dass sie den vorgesehenen Schutz bieten. Stellen Sie die Knieschützer so ein, dass sie richtig über den Knien sitzen.**
- **Verschlissene Knieschützer bieten einen schlechteren Schutz und sollten entsorgt und ersetzt werden.**
- **Der Schutz ist nicht wasserdicht.**
- **Die Pads können durch schnelle Temperaturänderungen beeinflusst werden. Die empfohlene Umgebungstemperatur beträgt -20 bis 50°C.**
- **Ein langes Knien kann Beschwerden, Verletzungen und das Risiko einer Entzündung der Kniegelenke verursachen. Die Verwendung von Knieschützern kann solchen Problemen entgegenwirken, garantiert aber keinen vollständigen Schutz.**
- **Haltbarkeit: 3 Jahre. Sie können das Produktionsdatum auf dem Etikett finden.**

SYMBOLS

	Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor der Verwendung durch.
	Zugelassen in Übereinstimmung mit den relevanten Richtlinien.

TECHNISCHE DATEN

Dieses Produkt ist CE-gekennzeichnet, um die Einhaltung der EU-Richtlinie für persönliche Schutzausrüstung (EU) 2016/425 nachzuweisen und entspricht der Norm EN 14404:2004+A1:2010.

NB: 2777
SATRA Technology Europe Limited,
Bracetown Business Park, Clonee, D15YN2P, Ireland

Material	PVC/EPE/NYLON
Leistungsklasse	1
Typ	1

LEISTUNGSKLASSEN

Anhand der Leistungsanforderungen bei der Laborprüfung werden drei Leistungsklassen definiert.

Klasse 0:	Knienpolster nur für den Einsatz auf glatten Bodenflächen geeignet und bietet keinen Schutz vor Eindringen.
Klasse 1:	Knienpolster geeignet für den Einsatz auf glatten oder rauen Bodenflächen und bietet Schutz vor Eindringen mit einer Kraft von bis zu 100 ± 5 N.
Klasse 2:	Knienpolster geeignet für den Einsatz auf glatten oder rauen Bodenflächen und bietet Schutz vor Eindringen mit einer Kraft von bis zu 250 ± 5 N.

VERWENDUNG

- **Die Knieschützer sollten paarweise verwendet werden.**
 - **Wenn Sie in einer knienden Position arbeiten, sollten Sie Ihren Rücken gerade halten und vermeiden, auf Ihren Fersen zu sitzen.**
 - **Wechseln Sie in regelmäßigen Abständen die Position. Knien Sie nicht länger als eine Stunde auf einmal, machen Sie regelmäßige Pausen und beugen Sie Ihre Beine.**
 - **Suchen Sie einen Arzt auf, wenn Ihre Knie oder Waden beim Knien geschwollen sind.**
1. Lösen Sie den oberen Haken und den unteren Riemen.
 2. Legen Sie das Knienpolster vor das Knie und befestigen Sie den unteren Riemen so im Klettverschluss, dass das Knienpolster fest am Knie sitzt.
 3. Haken Sie den oberen Riemen an und stellen Sie das Band so ein, dass es bequem und sicher sitzt.

ABB. 1

WARTUNG

WARNUNG!

- **Nicht waschen.**
- Bei Raumtemperatur trocken lagern.
- Die Knieschützer können mit einem leicht angefeuchteten Tuch gereinigt werden.

ENTSORGUNG

Gebrauchte Produkte sollten gemäß den lokalen/nationalen Umweltvorschriften auf einer geeigneten Deponie entsorgt werden. Weitere Informationen zu diesen Regelungen erhalten Sie bei Ihren lokalen Behörden.

KÄYTÖN TURVAOHJEET

VAROITUS!

- Mikään suojavaaruste ei tarjoa täyttä suojaa loukkaantumiselta.
- Optimaalisen suojan saavuttamiseksi on käytettävä muita asianmukaisia henkilönsuojaimia, esim. turvajalkineita, suojakäsineitä ja suojalaseja.
- Tuotetta ei saa muunnella.
- Polvisuojat on säädettävä käyttäjän mukaan, jotta ne suojaavat tarkoitetulla tavalla. Säädä polvisuojat niin, että ne asettuvat kunnolla polvien päälle.
- Kuluneet polvisuojat suojaavat puutteellisesti, joten ne on hävitettävä ja tilalle on hankittava uudet.
- Polvisuojat eivät ole vedenpitävät.
- Nopeat lämpötilanvaihdokset voivat vaikuttaa niihin. Suositeltu ympäristön lämpötila on -20–50°C.
- Pitkäkestoinen polvillaan työskentely voi aiheuttaa epämukavuuden tunnetta, vammoja ja polvien tulehtumisen riskin. Polvisuojien käyttö voi ehkäistä näitä ongelmia, mutta ne eivät tarjoa kattavaa suojaa.
- Varastointiaika: 3 vuotta. Valmistuspäivämäärä ilmoitetaan tuotteen etiketissä.

SYMBOLIT

	Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen käyttöä.
	Hyväksytty asianmukaisten direktiivien/säädösten mukaisesti.

TEKNISET TIEDOT

Tällä tuotteella on CE-merkintä, joka osoittaa, että se on EU:n henkilönsuojainasetuksen (EU) 2016/425 mukainen, ja se täyttää standardin EN 14404:2004+A1:2010 vaatimukset.

Huom.: 2777

SATRA Technology Europe Limited,
Bracetown Business Park, Clonee, D15YN2P, Ireland

Materiaali	PVC/EPE/NYLON
Suojausluokka	1
Tyyppi	1

SUOJAUSLUOKAT

Laboratoriotesteissä on määritelty suorituskykyvaatimusten mukaisesti kolme suojausluokkaa.

Luokka 0:	Polvisuojat soveltuvat vain tasaisille lattiatpinnoille, eivätkä ne suojaa läpäisyltä.
Luokka 1:	Polvisuojat soveltuvat tasaisille ja epätasaisille lattiatpinnoille ja antavat suojan korkeintaan 100 ± 5 N:n läpäisyvoimalle.
Luokka 2:	Polvisuojat soveltuvat tasaisille ja epätasaisille lattiatpinnoille vaikeissa oloissa ja antavat suojan korkeintaan 250 ± 5 N:n läpäisyvoimalle.

KÄYTTÖ

- Käytä aina molempia polvisuojia.
 - Polvillaan työskenneltäessä selkä tulisi pitää suorana ja on vältettävä kantapäiden päällä istumista.
 - Vaihda asentona säännöllisin väliajoin. Älä työskentele polvillaan pidempään kuin yhden tunnin kerrallaan, pidä taukoja säännöllisesti ja verrytele jalkoja.
 - Hakeudu lääkäriin, jos polvesi tai pohkeesi turpoavat polvistuessasi.
1. Irrota ylin koukku ja alaosan hihna.
 2. Aseta polvisuoja polven eteen ja kiinnitä alaosan hihna tarranauhaan, niin että polvisuoja istuu tiukasti polven päällä.
 3. Kiinnitä yläosan hihna koukulla ja säädä nauha niin, että se istuu mukavasti ja tukevasti paikallaan.

KUVA 1

HUOLTO

VAROITUS!

- Ei vesipesua.
- Säilytä kuivissa tiloissa huoneenlämmössä.
- Polvisuojat voidaan puhdistaa nihkeällä liinalla.

HÄVITTÄMINEN

Käytetyt tuotteet on hävitettävä paikallisten ja kansallisten säännösten mukaisesti. Lisätietoja säännöksistä saa paikallisilta viranomaisilta.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

ATTENTION !

- **Aucun équipement de sécurité ne peut assurer une protection totale contre les blessures.**
- **Pour obtenir une protection optimale, d'autres EPI appropriés doivent être portés, par exemple des chaussures de sécurité, des gants, des lunettes de sécurité ».**
- **Le produit ne doit pas être modifié.**
- **Les genouillères doivent être ajustées pour offrir la protection prévue. Ajustez les genouillères pour qu'elles s'ajustent correctement sur les genoux.**
- **Les genouillères usées offrent une protection inférieure et doivent être jetées et remplacées.**
- **La genouillère n'est pas étanche.**
- **Elles peuvent être affectées par des changements rapides de température. La température ambiante recommandée est de -20 à 50°C.**
- **S'agenouiller pendant de longues périodes peut provoquer une gêne, des blessures et un risque d'inflammation des articulations du genou. L'utilisation de genouillères peut contrecarrer ces problèmes, mais ne garantit pas une protection complète.**
- **Durée de conservation : 3 années. La date de production se trouve sur l'étiquette.**

SYMBOLES

	Lisez attentivement ces instructions avant toute utilisation.
	Approuvé conformément aux directives/règlements en vigueur.

DONNÉES TECHNIQUES

Ce produit est marqué CE pour démontrer sa conformité avec la directive européenne sur les équipements de protection individuelle (UE) 2016/425 et est conforme à la norme EN 14404:2004+A1:2010.

NB: 2777

SATRA Technology Europe Limited,
Bracetown Business Park, Clonee, D15YN2P, Ireland

Matériau	PVC/EPE/NYLON
Classe de performances	1
Type	1

CLASSES DE PERFORMANCE

Trois classes de performances sont définies sur la base des exigences de performances lors des tests en laboratoire.

Classe 0 :	Genouillère adaptée uniquement à une utilisation sur des surfaces de sol lisses et qui n'offre pas de protection contre la pénétration.
Classe 1 :	Genouillère adaptée à une utilisation sur des sols lisses ou rugueux, et qui offre une protection contre la pénétration avec une force allant jusqu'à 100 ± 5 N.
Classe 2 :	Genouillère adaptée à une utilisation sur des sols lisses ou rugueux dans des conditions exigeantes, et qui offre une protection contre la pénétration avec une force allant jusqu'à 250 ± 5 N.

UTILISATION

- **Les genouillères doivent être utilisées par paires.**
 - **Lorsque vous travaillez à genoux, vous devez garder le dos droit et éviter de vous asseoir sur les talons.**
 - **Changez de position à intervalles fréquents. Ne vous agenouillez pas plus d'une heure d'affilée, faites des pauses régulières et fléchissez les jambes.**
 - **Consultez un médecin si vos genoux ou vos mollets enflent lorsque vous vous agenouillez.**
1. Relâchez le crochet supérieur et la sangle inférieure.
 2. Placez la genouillère devant le genou et fixez la sangle inférieure dans la fermeture Velcro afin que la genouillère s'adapte fermement au genou.
 3. Accrochez la sangle supérieure et ajustez la bande pour qu'elle s'adapte confortablement et en toute sécurité.

FIG. 1

MAINTENANCE

ATTENTION !

- **Ne pas laver.**
- Conserver dans un endroit sec à température ambiante.
- Les genouillères peuvent être nettoyées avec un chiffon légèrement humide.

ÉLIMINATION

Les produits usagés doivent être éliminés conformément aux réglementations environnementales locales/nationales dans une décharge appropriée. De plus amples informations concernant ces réglementations peuvent être obtenues auprès de vos autorités locales.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

LET OP!

- Geen enkele veiligheidsuitrusting biedt volledige bescherming.
- Om optimale bescherming te verkrijgen, moeten andere geschikte PBM's worden gebruikt, bijvoorbeeld veiligheidsschoenen, handschoenen en een veiligheidsbril".
- Het product mag niet worden aangepast.
- De kniebeschermers moeten aangepast worden om de beoogde bescherming te bieden. Pas de kniebeschermers aan zodat ze goed over de knieën passen.
- Versleten kniebeschermers bieden minder bescherming en moeten weggegooid en vervangen worden.
- De pad is niet waterdicht.
- Ze kunnen door snelle temperatuurveranderingen aangetast worden. De aanbevolen omgevingstemperatuur ligt tussen -20 tot 50°C.
- Langdurig knielen kan ongemak, letsel en het risico op ontstekingen in de kniegewrichten veroorzaken. Het gebruik van kniebeschermers kan dergelijke problemen tegengaan, maar garandeert geen volledige bescherming.
- Houdbaarheid: 3 jaar. De productiedatum staat op het etiket.

SYMBOLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.
	Goedgekeurd volgens de relevante richtlijnen.

TECHNISCHE GEGEVENS

Dit product is voorzien van een CE-markering om aan te tonen dat het voldoet aan de richtlijn (EU) 2016/425 voor persoonlijke beschermingsmiddelen en voldoet aan de norm EN 14404:2004+A1:2010.

NB: 2777

SATRA Technology Europe Limited,
Bracetown Business Park, Clonee, D15YN2P, Ierland

Materiaal	PVC/EPE/NYLON
Prestatieklasse	1
Type	1

PRESTATIEKLASSEN

Er worden drie prestatieklassen gedefinieerd op basis van prestatievereisten tijdens laboratoriumtests.

Klasse 0:	Kniebeschermers alleen geschikt voor gebruik op gladde vloeroppervlakken en biedt geen bescherming tegen doorboring.
Klasse 1:	Kniebeschermers geschikt voor gebruik op gladde of ruwe vloeroppervlakken en biedt bescherming tegen doorboring met een kracht tot 100 ± 5 N.
Klasse 2:	Kniebeschermers geschikt voor gebruik op gladde of ruwe vloeroppervlakken in veeleisende omstandigheden, en biedt bescherming tegen doorboring met een kracht tot 250 ± 5 N.

GEBRUIK

- De kniebeschermers moeten per paar worden gebruikt.
 - Wanneer u knielend werkt, moet u uw rug recht houden en voorkomen dat u op uw hielen gaat zitten.
 - Verander regelmatig van positie. Kniel niet langer dan een uur achter elkaar, neem regelmatig pauzes en buig uw benen.
 - Zoek medische hulp als uw knieën of kuiten opgezwollen raken tijdens het knielen.
1. Maak de bovenste haak en het onderste riempje los.
 2. Plaats de kniebeschermers voor de knie en maak het onderste riempje vast in de klittenbandsluiting zodat de kniebeschermers stevig op de knie aansluit.
 3. Maak het bovenste riempje vast en pas het zo aan dat het comfortabel en veilig zit.

AFB. 1

ONDERHOUD

LET OP!

- Niet wassen.
- Bewaren op een droge plaats op kamertemperatuur.
- De kniebeschermers kunnen gereinigd worden met een licht vochtige doek.

AFVALVERWERKING

Gebruikte producten moeten worden weggegooid in overeenstemming met de lokale/nationale milieuvorschriften op een geschikte stortplaats. Nadere informatie over deze voorschriften kunt u verkrijgen bij de plaatselijke autoriteiten.